

## KOMMISSIONENS HENSTILLING Nr. 375/83/EKSF

af 14. februar 1983

## om indførelse af en endelig udligningstold på importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Brasilien og om suspension af anvendelsen af denne told

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens henstilling nr. 3018/79/EKSF af 21. december 1979 om beskyttelse mod dumpet eller subsidieret import fra lande, der ikke tilhører Det europæiske Kul- og Stålfællesskab<sup>(1)</sup>, senest ændret ved henstilling nr. 3025/82/EKSF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12,

efter høring i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte henstilling, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen modtog i marts 1982 en klage indgivet af Walzstahl-Vereinigung, Düsseldorf, på vegne af næsten alle fællesskabsproducenter af plader af jern og stål, varmt- eller koldtvalset, af tykkelse under 3 mm; klagen indeholdt beviser for, at der betales subsidier til produktionen og eksporten af tilsvarende varer med oprindelse i Brasilien, og at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade, særlig i Forbundsrepublikken Tyskland;

de fremlagte oplysninger var tilstrækkelige til at begrunde iværksættelsen af en undersøgelse; efter konsultation med de brasilianske myndigheder offentliggjorde Kommissionen derfor en meddelelse i *de Europæiske Fællesskabers Tidende*<sup>(3)</sup> om indledning af en procedure vedrørende importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Brasilien, og iværksatte en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og klagerne;

Kommissionen gav den brasilianske regering og de direkte berørte parter lejlighed til skriftligt at give deres mening til kende og til at blive hørt mundtligt; alle eksportører og den brasilianske regering benyttede sig af denne lejlighed;

for at fastsætte omfanget af de pågældende subsidier indhentede og efterprøvede Kommissionen alle de oplysninger, den fandt nødvendige; Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos alle tre brasilianske eksportører, COSIPA, São Paulo, CSN, Rio de Janeiro, og USIMINAS, Belo Horizonte; Kommissionen indhentede ligeledes oplysninger fra de brasilianske myndigheder og efterprøvede de oplysninger, den modtog fra finansministeriet i Rio de Janeiro;

Kommissionen valgte perioden fra den 1. juni 1981 til den 31. maj 1982 som grundlag for sin undersøgelse af subsidierne;

Kommissionen fastslog, at den pågældende brasilianske eksport blev subsidieret gennem ordningen for IPI-eksportkreditpræmier, finansiering af driftskapital på gunstige vilkår i henhold til resolution 674 og CDI-investeringsprogrammet;

IPI-eksportkreditpræmier og tildelingen af driftskapital på gunstige vilkår i henhold til resolution 674 er betinget af eksportresultaterne, hvorimod støtte fra CDI-programmet stilles til Rådighed uanset eksportsalget;

den brasilianske regering har udbetalt alle de berørte selskaber IPI-eksportkreditpræmier; præmien, der nominelt udgjorde 15 % indtil den 30. marts 1982 og 14 % efter denne dato, blev beregnet på grundlag af en justeret fob-fakturapris under hensyntagen til faktorer som f.eks. forhandlerprovision og importeret materiale til produktionen; den præmie, som hvert enkelt selskab har modtaget, er så vidt muligt fordelt på den samlede fob-værdi af de pågældende varer, som blev eksporteret til Fællesskabet i undersøgelsesperioden; virkningen af subsidierne beregnedes således til 12,95 % for COSIPA, 11,04 % for CSN og 4,65 % for USIMINAS;

hvad angår den finansiering af driftskapital på gunstige vilkår, som stilles til rådighed af den brasilianske centralbank i henhold til resolution 674, har alle tre selskaber nydt godt af en sådan tildeling på 40 % pro anno; rentesatsen for sammenlignelige lån på det almindelige marked var samtidig 68 %, mens rentesatsen for statsgældsbeviser (ORTN), der svarer til den brasilianske regerings omkostninger ved kortfristede lån, var endnu højere; Kommissionen beregnede støtte-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 15.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 317 af 13. 11. 1982, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 146 af 10. 6. 1982, s. 4.

virningen af dette program i undersøgelsesperioden ved at trække det rentebeløb, der skulle have været betalt, hvis lånene var blevet ydet til den normale markedsrente; forskellen blev fordelt på den samlede fob-værdi af de varer, der blev eksporteret i undersøgelsesperioden; den således beregnede støttevirkning var på 1,38 % for COSIPA, 3,56 % for CSN og 0,29 % for USIMINAS;

i henhold til CDI-programmet indrømmes der under visse omstændigheder toldfrihed og fritagelse for betaling af IPI-skat på importerede maksiner; det samlede beløb af den importtold og den IPI-skat, som COSIPA og USIMINAS har sparet siden 1971, da de for første gang nød godt af programmet, blev fordelt over en periode på 15 år, som er den normale afskrivningsperiode for kapitalgoder i Brasilien; de beløb, der fremkom som resultat heraf, svarede for COSIPA til 0,44 % og for USIMINAS til 0,16 % af den samlede fob-værdi af salg på hjemmemarkedet og til eksport; CSN gav først oplysning om sådanne besparelser i forbindelse med støtten fra CDI-programmet i 1981, men har siden erkendt, at selskabet også nød godt af programmet før den tid; Kommissionen fandt det derfor rimeligt at fordele hele 1981-beløbet på fob-værdien af det samlede salg i det pågældende år, den således beregnede støttevirkning var 2,88 % for CSN;

den samlede virkning af de eksportsubsidier, som man konstaterede var blevet ydet, var på 11,94 % svarende til 35,62 ECU/t, medens den samlede virkning af CDI-programmet var på 1,11 % svarende til 3,31 ECU/t;

i forbindelse med dumpingundersøgelsen vedrørende importen af tilsvarende varer med oprindelse i Brasilien har Kommissionen fastslået, at importen af koldtvalede plader, også i ruller, af tykkelse under 3 mm, med oprindelse i Brasilien, har påført en erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade; der er redegjort for de kendsgerninger og betragtninger, som foranledigede Kommissionen til at drage denne konklusion, i Kommissionens henstilling nr. 2975/82/EKSF af 8. november 1982 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse plader af jern og stål med oprindelse i Brasilien<sup>(1)</sup>; på grundlag af samme kendsgerninger og betragtninger fastslår Kommissionen nu, at den subsidierede import af koldtvalede plader, også i ruller, med oprindelse i Brasilien, har påført den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade;

i betragtning af den alvorlige situation, som Fællesskabets stålindustri befinder sig i, er det af hensyn til Fællesskabets interesser påkrævet at indføre en endelig

udligningstold; i betragtning af skadens omfang bør tolden være lig med den konstaterede samlede virkning af subsidierne på eksportpriserne;

i henhold til fællesskabsretten kan en vare ikke både pålægges antidumping- og udligningstold for at afhjælpe et og samme forhold, der er opstået som følge af dumping eller ydelse af subsidier, dvs. eksportsalg af varer til en pris lavere end den pris, der betales eller skal betales for samme vare, når den sælges på hjemmemarkedet;

under disse omstændigheder bør anvendelsen af udligningstolden suspenderes for så vidt som den opvejer virningen af eksportsubsidierne; under hensyntagen til den beskyttelse, som den gældende antidumpingtold allerede giver den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, bør udligningstolden på nuværende tidspunkt også suspenderes for så vidt angår virningen af CDI-programmet på eksportpriserne;

hvad angår den brasilianske eksport af varmtvalsede plader, har Kommissionen af de i henstilling nr. 2975/82/EKSF angivne grunde fastslået, at det ikke på nuværende tidspunkt er påkrævet af hensyn til Fællesskabets interesser at træffe beskyttelsesforanstaltninger —

#### RETTET FØLGENDE HENSTILLING:

##### *Artikel 1*

1. Der indføres en endelig udligningstold på plader af jern og stål, kun koldtvalede, af tykkelse under 3 mm, henhørende under pos. 73.13 B II b) og c) i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 73.13-43, 45, 47 og 49 og med oprindelse i Brasilien.
2. Tolden fastsættes til 38,93 ECU/1 000 kg netto.
3. Gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på tolden.

##### *Artikel 2*

Anvendelsen af den udligningstold, der indføres ved artikel 1, suspenderes.

##### *Artikel 3*

Antisubsidieproceduren vedrørende plader af jern og stål, kun varmtvalsede, af tykkelse under 3 mm og derover, afsluttes.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 312 af 9. 11. 1982, s. 10.

*Artikel 4*

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1983.

*På Kommissionens vegne*

Étienne DAVIGNON

*Næstformand*

Denne henstilling træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

---